

Santiago lelpox carta Jesús pejwɔajan naexasitiliajwa

Santiago saludos xato'apox

1 Xan, Santiago, nabistax Diosliajwa, wajpaklon Jesucristoliajwabej. Saludos xato'ax xamal Jesucristo pejwɔajan naexasitampimliajwa. Xamal Israel pamojiwam, docemɔtanpijwam, potɔajɔnɔcha nasaladuilampim.

Jesucristo pejwɔajan naexasiti wewe'pas wɔt matabijsax, japi kawɔajɔnaxaelpox Dios

2 Takoew, puexa pachaema-elpoxan xamalliajwa pasɔlaxael xapaejaliajwa. Ja-aech wɔt, ɔxamal nejchachaemilde! **3** Xamal matabijam. Nabijatam wɔt, kaes naexasisaxaelam Jesús pejwɔajan. Ja-am wɔt, diachwɔajɔnakolax xajɔpaxaelam boejtaliasliajwam, nabijatam wɔt. **4** Xamalliajwa pat wɔt pachaema-elpox, ɔnakiowa kaes naexasi'e Jesús pejwɔajan! Ja-am wɔt, pachaemaxaelam, me-ama Dios nejxasink xamalliajwa. Ja-am wɔtbej, wewe'paxil Jesús pejwɔajan kaes chiekal naexasisliajwam.

5 Kaen aton xamalxot wewe'pas wɔt matabijsax isaxaelpoxliajwa, japon aton matxoela kawɔajɔnaxael Dios chiekal matabijsliajwa. Do ja-aech wɔt, japon aton Dios kajachawaesaxaes chiekal matabijsliajwa. Dios kajachawaet puexa jiw japi chiekal matabijaliajwa. Dios bɔ'alos-el, jiw xabich wɔljow wɔt matabijsax. **6** Xamal Dios kawɔajɔnam wɔt, ɔmajt chiekal nejchaxoelde wɔljoeyaxaelampox! Do jawɔt, ɔchiekal nejchaxoelde: “Diachwɔajɔnakolax Dios nakajachawaesaxael matabijsliajwan isaxaelenpox” —amde, nejchaxoelam wɔt! ɔNabej nejchaxoele!: “Dios bej nakajachawaesaxilbej matabijsliajwan isaxaelenpox” —nabej aeche!, nejchaxoelam wɔt! Asan

aton nejchaxoel wut: “Dios bej nakajachawaesaxilbej matabijsliajwan. O, bej nakajachawaesaxaelbejpon” —aech wuton, japon aton kaeyax chiekal nejchaxoela-el Dios kajachawaespoxlajwa. **7** Japon aton kolenejchaxoelax xot, Dios kawuajan wut, Dios kajachawaesaxisal chiekal matabijsliajwa isaxaelpoxliajwa. **8** Japon aton kaenejchaxoelaxa-el wut isaxaelpoxliajwa, asan aton xanaboejsaxisal japon aton.

9 Aton, Jesús pejwuajan naexasitpon, japon kijilan wut, asew jiw taens wuton, japon, me-ama pachaema-el wut, ja-aechon japi jiwliajwa. Pe ja-aech wut, japon aton nakiowa nejchachaemla- xael, japon xabich pachaem xot Diosliajwa. **10** Kimaeyan, Jesús pejwuajan naexasitpon wut, chiekal pajut matabijt wuton pejew omjilpox Diosliajwa, japon nejchachaemlaxael. Kimaeyan piachaliajwa-el. Me-ama naetalt kamta toep, jachiyaxaelbej kimaeyan. **11** Juimt masxaenk wut, xabich tuajnik wut, naexi selil. Do talselil wut, nachola satadik. Ja-aech wut, talchaempox chiekal toep. Jachiyaxaelbej kimaeyan. Japon pejew mowa wut, wuajsful wutbejpon, chalechkal naetupaxaelon japon pejew.

Dios xapaejs-elpox jiw babijaxan isliajwa

12 Aton xapaejtas wut babijax isliajwa, xabich boejtaliat wuton, japon xabich nejchachaemlaxael. Ja-aech wut, Dios chaxdusaxaeson premio, pomatkoicha dukaliajwa Diosxotse. Japoxliajwa Dios jum-aech jiw, Dios nejxasinkpiliajwa. **13** Aton xapaejtas wut babijax isliajwa, nejchaxoelaxil: “Dios naxapaejt xan babijax isliajwan” —chiyaxilon, nejchaxoel wut. Dios chinax kaen aton xapaejs-el babijax isliajwa. Diosbej pajut nejchaxoela-el babijax isliajwa. **14** Pe aton pajut nejchaxoel babijaxan isliajwa, isasiapoxan. Do jawux, japoxan ispon. **15** Is wuton japoxan, babijaxan, japon aton kaelel chiekal nafa'a Diosliajwa.

16 Takoew, xamal nejxasinkaxpim, inajut nabej naekichachajbe'! Samata, nejchaxoelam wut, inabej nejchaxoele': “Dios xan naxapaejt babijax isliajwan” —nabej aeche', nejchaxoelam wut! **17** Dios puexa nakchaxduwpoxan xabich pachaem. Japon isbej juimt matkoipijin, madoipijin-bej, ithaejbej, athuxotsik itliakaliajwa. Asamatkoi japoxan chiekal itliakaxil. Pelax Dios pomatkoicha pachaem. Nejchaxoel wut, kaeyax chiekal nejchaxoelon nejchaxoelpoxliajwa. Jachiyaxaelbej, Dios nejchaxoel wut xatisliajwa. **18** Xatis

naexasich xot Jesús ispox xatisliajwa, Dios nakchaxduw pajelnejchaxoelaxan japon pejiwaliajwas. Dios nakmakanot jiwxot xatis matxoela Jesús pejiwaliajwas. Jesús pejwujajan diachwujnakolax. Samata, xatis, Jesús pejiw, xabich pin-iataxes.

Machiyaxaelpox duil wut Jesús pejwujajan naexasiti

19 Takoew, xamal nejxasinkaxpim, jampox lelaxaelen-pox xamal chiekal nejchaxoelde! Jiw jum-aech wut xamal jumtaeliajwam, jxamal chiekal naewe'e! Jumchisiam wut, jmajt chiekal nejchaxoelde jumchiyaxaelampox, pachaem wut! Pachaem wut, do ja-aech wut, jjum-amde! Xamal nalalasangata, jmajt chiekal nejchaxoeldebej jumchiyaxaelampox! **20** Aton palala wut, isaxil Dios nejxasinkpox. **21** Samata, jpuexa pachaema-elpoxan kaelel kofim! jKaes japoxan nabej is! jDios naexasisfulde isliajwam pachaempoxan! jChiekal naewesfulde, a sew jiw xamal naewujajan wut Dios pejjamechan! Ja-am wut, Dios xamal bu'weyaxael.

22 jNabej naewes asbuan jumch Dios pejjamechan! Ja-am wut, xamal najut nanaekichachajbaxaelam. jChiekallax xamal naexasisfulde Dios pejjamechan! **23** Aton asbuan jumch naewet wut Dios pejjamechan, pe naexasis-el wuton Dios tato'alpoxan, ja-aech wut, japon aton kajachawaesaxisal Dios pejjamechan naewetpoxliajwa. Ja-aech wut, japon aton, me-ama chapot xu-aeltaen wut, jachiyaxaelon. **24** Xu-aeltaeyax toet wut, kamta itfunekiowapon pejxu tala-aechpox. **25** Aton nejkiowa-elpon jumtaenpoxan, Dios tato'alpoxan, japon aton Dios kajachawaesaxes puexa ispoxanliajwa. Dios tato'alpoxan xabich pachaem. Jiw naexasit wut japox tato'laxan, japi jiw xabich nejchachaemlafulaxael.

26 Aton jum-aech wut: "Xan isx Dios nejxasinkpox" —aech wut, pe japon aton nejmach paeje wut pachaema-elpoxan, ja-aech wut, japon aton pajut naekichachajba. Samata, japon Jesús pejwujajan naexasitpox, Diosliajwa chiekal pachaema-el. **27** Japon aton diachwujnakolax chiekal naexasit wut Jesús pejwujajan, is-elon babijaxan, a sew jiw ispoxan. Ampathatat laeja wutfukon, kajachawaet yamxi, pasoelekola. Kajachawaet-bejpon watho', pamaljiw naetupspi, japi watho' kijil xot. Japon aton japoxan is Diosliajwa.

**Jesús pejwujajan naexasiti, japi puexa
jiw chiekal sitaeyaxaelpox**

2 Takoew, xamal xanaboejam wajpaklon Jesucristo, xabich pachaempon. Samata, ¡xamal puexa jiw sitaem! ¡Nabej mastaele' asew jiw! **2** Xamal culto isam wut, jaxot kimaeyan pasaxael. Japon xabich oro-anillos kothiyaxajoeyaxael. Japon xabich naxoelaxael chamoeyax. Do jawut, kijilan jaxot pasaxael. Japon naxoelaxael pachaema-elpox. ¿Xamal machiyaxaelamkat, japi kolenje bu'kulam wut? **3** Jawut chiekal bu'kulaxaelam kimaeyan. Japon to'axaelam ekaliajwa tua-ekax, kaes chamoeyaxtat. Kijilanlax nukax to'axaelam. Ja-el wut, to'axaelampon satat ekax. Xamal ja-am wut, isaximil pachaempox Diosliajwa. **4** Japi kolenjeliajwa kaeyax nejchaxoelaximil. Xamal sitaeyaxaelam xabich naxoelpon chamoeyax. Asan sitaeyaximil. Japox ja-am wut, jado' japox pachaemaxil.

5 Takoew, xamal nejxasinkaxpim, ¡xan lelxpox xamal chiekal naexasisfulde! Dios makanot jiw kijila japon naexasisliajwapi. Ja-aech wut, japi jiw Diosliajwa kimaenk wut, ja-aechi. Japi tapaeyaxaes pomatkoicha duilaliajwa japonxotse, me-ama Dios jumdut jiwliajwa, Dios nejxasinkpiliajwa. **6** Xamal chiekal bu'kula-emil wut kijila, ja-am wut, diachwujnakolax xamal sitae-emil kijila. ¡Xamal najut nejchaxoelde kimaeya pijaxtat xamal nabijatampoxan, buflaech wuti jueces poxade, jaxotde xamal tasalaliajwapi! **7** Japi jiw jum-aechbej babejjamechan Jesúsliajwa, japon xabich pachaempon. Xatis japon pejjjws.

8 Dios pejjamechan, chajia lelxpox, jum-aech wut, jum-aechox: “¡Nejxasinkde asew jiw! Me-ama xam najut nanejxasinkam wut, ¡ja-amde asew jiwliajwa!” —aechox. Xamal diachwujnakolax jasox ja-am wut, kaes pejme pachaempox isaxaelam. **9** Asew jiw chiekal sitaenam. Pe asew jiw chiekal sitae-emil wut, ja-am wut, xamal is-emil Dios nejxasinkpox. Isaxaelam babijax. Ja-am wut, nejbuwujnaxaelam Diosliajwa, puexa jiw chiekal sitae-emil xot, Dios japox to'a wut. **10** Aton naexasisful wut Moisés chajia lelxpox, pe japon aton kaeyax wewe'pas wut naexasisliajwa, japox wewe'pas xot naexasisliajwa, japon aton pejbuwujnaxael Diosliajwa. Ja-aech wut, japon aton, me-ama puexa chiekal naexasis-elon Moisés chajia lelxpox, jachiyaxaelon. **11** Dios pajut chajia jum-aech: “¡Nijow nabej naebu'moejs

asew watho'!" —aech Dios. Dios jum-aechbej watho'liajwa: "¡Nabej naebu'moejs nejmol asew poejiw!" —aech Dios. Dios jum-aechbej: "¡Nabej be' asew jiw!" —aech Dios. Aton pijowpon, japon asew watho' naebu'moejs-el wuton pijow, pe japon aton, asan aton boesa wut, ja-aech wut, japon aton nakiowa pejub'wujajan Diosliajwa. Ja-aech wut, japon aton Diosliajwa, me-ama puexa Moisés chajia lelpox chiekal naexasis-el wut, ja-aechon. **12** Xamal chiekal isam wut Dios to'apox, ja-am wut, xamal bu'wujajanjilaxaelam Diosliajwa. Chiekal naexasis-emil wut Dios to'apox, ja-am wut, Dios xamal kastikaxael. Xamal jum-am wut, jum-amde pachaempoxan! ¡Sdebej pachaempoxan asewliajwa, Dios japox to'a xot! **13** Jiw beltae-el wut asew jiw, Diosbej japi jiw beltaeyaxil, asamatkoi, Dios jiw babejchow kastika wut. Jiw beltaenpi asew jiw, japi jiw Dios kastikaxil, pat wut kastikamatkoi.

Jesús pejwujajan naexasiti isaxaelpox pachaempoxan

14 Takoew, asew jiw asbuan jumch jum-aech wuti: "Xan Jesús pejwujajan naexasitx" —aech wuti, pe is-el wut pachaempoxan asew jiwliajwa, japi jiw jum-aechpox pachaema-el Diosliajwa. Japox jum-aech wut, Dios bu'weyaxisal japi jiw. **15-16** Xamal, Jesús pejwujajan naexasitampimxot, asew jiw wewe'paxaes wut naxoeliajwa, xaeliajwabej, pe xamal asbuan jumch jumchiyaxaelam wut japiajwa: "¡Chijiamde! ¡Dios xamal nej kajachawaes naxoeliajwam! ¡Dios nej chaxdui naxaeyaxan xamal xaeliajwam!" —chiyaxaelam wut, xamal jum-ampox pachaemaxil japi jiwliajwa. **17** Asew jiw jumchiyaxael wutbej asew jiwliajwa: "Xanal chiekal naexasitx Jesús pejwujajan" —chiyaxael wuti, pe japi jiw isaxil wutbej pachaempoxan asew jiwliajwa, ja-aech wut, japi jiw jum-aechpox Diosliajwa pachaemaxil, isaxil xoti Dios jum-aechpox.

18 Kaen aton jumchiyaxael ampx: "Jesús pejwujajan naexasitixot asew is-el pachaempoxan asew jiwliajwa. Asew, Jesús pejwujajan naexasitilax, is pachaempoxan asew jiwliajwa" —chiyaxaelpon. Japon aton japox jum-aech wut, xan jumchiyaxaelen japon atonliajwa: "Xatis chiekal matabijaxisal, asew jiw diachwujajnakolax naexasit wut Jesús pejwujajan, is-el wuti pachaempoxan asew jiwliajwa. Xanlax isfulax pachaempoxan asew jiwliajwa, me-ama Dios nato'a japoxan

isliajwan. Ja-ansfulax wut, jiw matabijaxael diachwujnakolax xan chiekal naexasitx Jesús pejuwajan” —chiyaxaelen japon atonliajwa. **19** Xan pejme japon aton jumchiyaxaelenbej: “Xam nejchaxoelam wut, jum-am: ‘Dios kaen. Kaes asan Dios ajil, me-ama Dios, jason’ —am wut, japox diachwujnakolax. Japox nejchaxoelam wut, diachwujnakolax. Depbej matabija, Dios kaenpon. Japi dep pejlewla xot, tathulalbejpi Diosliajwa. Pe nakiowa, dep kofa-el babijaxan ispoxan asew jiwliajwa. Samata, xan matabijsaxinil, diachwujnakolax xam chiekal naexasitam wut Jesús pejuwajan. Pe is-emil wut pachaempoxan asew jiwliajwa, ja-am wut, diachwujnakolax xam naexasis-emil Jesús pejuwajan. **20** ¡Xam nabej nejliakle! Xatis jumchiyaxaes wut: ‘Xan naexasitx Jesús pejuwajan’ —chiyaxaes wut, pe is-esal wutbej pachaempoxan asew jiwliajwa, jatis wut, xatis jumchiyaxaespo, Diosliajwa japox pachaemaxil. **21** Wajwujnapijin Abraham is Dios kito'aspo. Samata, paxulan xua'laxael wuton ofrenda isliajwa Diosliajwa, ja-aech wut, Abraham Diosliajwa bu'wujanjilon. **22** Abraham naexasit Dios jumtispo. Samata, Abraham paxulan xua'laxael wut, ja-aech wut, puexa jiw chiekal matabija Abraham diachwujnakolax chiekal xanaboejtpox Dios. **23** Samata, Abraham is, me-ama Dios pejjamechan, chajia lespox, jum-aech wut, jum-aechox japonliajwa: ‘Abraham naexasit Dios jumtispo. Samata, Abraham Diosliajwa bu'wujanjilon’ —aechox. Asew jiw chajiakolaxtat Abrahamliajwa jum-aech: ‘Abraham, Dios pejnachalan’ —aechi” —chiyaxaelen japon atonliajwa, xan jumnosaxaelen wut.

24 Samata, puexa xatis matabijas, aton xanaboejt wut Dios, japon aton bu'wujanjil Diosliajwa, chiekal is xot Dios tato'alpoxan. **25** Rahab pejbichax, poejiw bu'moejsax plata kanaliajwa. Japow asamatkoi is pachaempox, chiekal bu'kult wutow kolenje, israelitas, pat wut Jericó paklowaxxot. Japi chawujnataen asamatkoi nabeliajwa, japapaklowaxpijiw suapich. Rahab kajachawaet japi weliajwa padaelmajiw-xot. Asanamtade to'ach besamatas padaelmajiw. Japox is xot, Rahabbej bu'wujanjil Diosliajwa. **26** Jiw fakjola-el wut, tuxaxael. Ja-aech wut, kaes asaxan isaxilbejpi. Xatisbej jatis, puexa naexasichpis Jesús pejuwajan. Nejchaxoels wut: “Xatis Jesús pejuwajan naexasich” —chiyaxaes wut, pe is-esal wut Dios

nakto'apoxan, jatis wut, japox pachaemaxil Jesús pejwujajan naexasichpoxliajwa. Jachiyaxaes wut, Diosliajwa xatis, me-ama patupa wut, jachiyaxaes.

**Jesús pejwujajan naexasiti buxfiachpox
babejjamechan jumchisamata asew jiwliajwa**

3 Takoew, xamal chiekal matabijam, xanal, Jesús pejwujajan naewujanaxpin, babijaxan isaxaelen wut, Dios xabich kaes xanal nakastikaxael. Samata, xamalxot nej xabicha-ele' jiw, naewujajanpi Jesús pejwujajan! **2** Puexa xatis isas pachaema-elpoxan asew jiwliajwa, majt chiekal nejchaxoela-esal wut isliajwaspoxan. Kaen aton jumchi-el wut kaejame, pachaema-eljame, asew jiwliajwa, japon atonlap Diosliajwa chiekal pachaemaxael. Japon aton pajut chiekal natataeflaxaelbej isasamata babijax. **3** Xatis kawaei kaechaxajoels freno. Jatis wut, pachaem kawaei xajiasliajwas, chaflaesias poxade chaflaeliajwas. **4** Ja-aechbej pinjiyax barkamliajwa. Timón cha-aelaxachpoxtat aton xajup xajiasliajwa barkam, xabich pinajoewa wut, chaflaesias poxade chaflaeliajwa. **5** Ja-aechbej jit. Cha-aeljit wut, xajup pinjiyax lul toejwaliajwa. Ja-aechbej wajkaech-ia'an. Xajup nejmach jumchiliajwas: “Xan xajupx isliajwan pinjiyaxan” —chiliajwas asbuan jumch wajkaech-ia'antat. **6** Wajkaech-ia'anbej, me-ama jit, tabejsaxaes xot asew jiw. Wajkaech-ia'antat xabich jumtis babijaxan asew jiwliajwa. Japox tuaduws, jams wut. Amwutjelbej nakiowa jatisfulas. Jachiyaxaes pomatkoicha ampathatat, Satanás nakbuxto'apoxan naksiyas xot.

7 Jiw matabija nejmachchoef, tathoetpijiw, itfelaliajwa. Samata, tato'al wuti, tathoetpijiw, mia, jom, minpijiwbej, japi choef jumtaenspi. Naexasichbejpi. **8** Pe aton fiasaxil pejkaech-ia't naksiya-elaliajwa pachaema-elpoxan. Buxkofaxil babijaxan jumtisepoxan. Japoxan asew jiwliajwa, me-ama jombua'nael wut, ja-aechox. Samata, asew jiw xabich tabejtas. **9** Xatis jumtis wajkaech-ia'antat waj-ax Diosliajwa: “Xam xabich pachaemam” —tis. Do jawux, jumtisbej wajkaech-ia'antat babejjamechan asew jiwliajwa, japi jiw isaspi Dios, me-ama Dios wut, ja-aechpi. **10** Wajkaech-ia'antat jumtis chimiajamechan Diosliajwa. Do jawutbej, jumtisbej babejjamechan asew jiwliajwa. Takoew, xatis japoxan jumchiyaxisal asew jiwliajwa. **11-12** Satlel min nakakol-sanxot, jaxot chimiamin nakakolsan. Jaxot nakola-el xasaxamin.

Ja-aechbej muthasi. Higonae naboet wut, japanaexot naboes-el asabaech. Uvanaechanxotbej naboes-el asabaech. Me-ama japox ja-aechbejlap-is wajkaech-ia'an. Chimiajamechan jumtis wut, kamta kaewutje, jumchiyaxisal babejjamechan.

Dios pijax, matabijsax, kaes pejme pachaempox xatis matabijaliajwas

13 Xamalxot kaen aton xabich matabijsan wut, ijapon nej is pachaempoxan! ¡Japon nej nejchaxoelebej: “Xan kaes pachaema-enil. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —nej aechepon, nejchaxoel wut! **14** Xamal asew jiw nusasiowlam wut, kaes paklonasiam wutbej, ja-am wut, asew jiw matabijaxael diachwujnakolax xamal matabija-emilpim. **15** Xamal asew jiw xabich nusasiowlam wut, kaes paklonasiam wutbej, japoxan Dios to'a-el. Ja-am wut, nejchaxoelaxaelam ampathatpijiw nejchaxoelpox. Ja-amwutbej, nejchaxoelaxaelam, me-ama Satanás to'a xamal nejchaxoelaliajwam. **16** Xamal asew jiw nusasiowlam wut, kaes paklonasiam wutbej, jachiyaxaelam wut, xamal kaenejchaxoelaximil. Isaxaelambej puexa nejmach, chaemilpoxan. **17** Jiw matabijapi Dios pijax matabijsax, japi jiw chiekal duil, me-ama Dios nejxasink japi duilaliajwa. Duil wut, nabe-eli, asew jiw suapich. Japibej talias-el asew jiw. Nejchaxoelbejpi naexasisliajwa asew jiw tato'alpoxan. Japibej beltaen, asew jiw nabijat wut. Jiw kajachawaet wutbejpi, puexa jiw chiekal kajachawaeti. Naekichachajba-elbejpi asew jiw. Isbejpi pachaempoxan asew jiwliajwa. **18** Aton chiekal duk wut, asew jiw suapich, japon naewujajan wutbej asew jiw chiekal duilaliajwa, ja-aech wut, japi jiw chiekal duilaxael.

Jesús pejuwujajan naexasiti chiekal naexasisfulaxaelpox Dios

4 ¿Ma-aech xotkat xamal nakaewa nalotam? ¿Ma-aech xotbejkat xamal nakaewa nabam? Xamal japoxan isfulam, chajia nejchaxoelam xot japox isliajwam. **2** Xamal xabich nejxasinkam wut asan pijax, japon aton bu'aboeram wefisliajwam japox. Xamal nusasiowlambej, taenam wut asew jiw pejew. Xamal xajupa-emil wut wujajsliajwam taenam pox, bu'alotam japi jiw. Ja-am wut, bu'abambej. Xamal nejxasinkampoxan faeka-emil, majt Dios chiekal kawujajna-emil xot japoxanliajwa. **3** Xamal

japoxanliajwa Dios kawuajnam wut, japoxan Dios chaxduiel, najut isasiampoxan babijaxan, isaxaelam xot japoxantat. 4 ¿Ma-aech xotbejkat xamal kofasiam Dios xanaboejampox? Xamal kofasiam Dios xanaboejampox, xabich nejxasinkam xot ampathatpijixan. Xamal babijaxan isam wut, me-ama asew jiw ampathatpijiw, ja-am wut, xamalbej Dios padaelmajiw nadofaxaelam. 5 Dios pejjamechan, chajia lelspx, jum-aech wut, jum-aechox: “Dios to'ak Espíritu Santo wajmatpuatanxotaliajwa. Espíritu Santo nejxasink xatis kaes pejme Dios nejxasinkaliajwas” —aechox. 6 Dios nakkajachawaet, naknejxasink xot. Dios pejjamechan, chajia lelspx, jum-aech wut, jum-aechox: “Dios jiw kajachawaet, japi nejchaxoel wut ampx: ‘Xan kaes pachaema-enil. Me-ama asew jiw, jachi-enil’ —aech wuti. Pe jiw nejchaxoelpi: ‘Xan kaes pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil’ —aech wuti, Dios kajachawaes-el japi jiw” —aech Dios pejjamechan, chajia lelspx. 7 Samata, xatis naexasisfulaxaes Dios tato'alpox! Ja-am wut, Satanás xamal xapaeja wut isliajwam Satanás nejxasinkpox, isaximil babijax. Ja-am wut, Satanás atuaj najaesaxael xamalxot. 8 ¿Xamal Dios kaes chiekal xanaboejim! Ja-am wut, Dios kaes xamalxotchfulaxael. ¿Babijaxan isampoxan kofim! Xamal, Dios nejxasinkasiampim, ¿kamta kofim ampathatpijiw nejxasinkpoxan! ¿Dioskal nejxasinkde! 9 ¿Kofim xanejchachaemlampoxan, ampathatpijixan! Xamal babijaxan isam wut, nadalaxael. Samata, japoxanliajwa noeyaxaelambej. 10 Xamal Dios kawuajnam wut, ¡jum-amde: “Xan babijaxan isx. Samata, pachaema-enil xan nanejxasinkaliajwam” —amde, Dios kawuajnam wut! Ja-am wut, Dios xamal kajachawaesaxael chiekal pachaemaliajwam.

**Jesús pejwuajan naexasiti nakaewa
najúmchiyaxil: “Ampi babejchow”**

11 Takoew, ¿xamal nabej jum-aech' babejjamechan asewliajwa, japi, naexasiti Jesús pejwuajan! Kaen aton xamalxot jum-aech wut babejjamechan asan atonliajwa, japon aton, me-ama juez wut, ja-aechon. Japon diachwuajnakolax naexasis-el Dios tato'alpox. Kaen Dios, japon juez. Samata, asamatkoi Dios jumchiyaxael kaenanula Jesús pejwuajan naexasitiliajwa: “Japon aton chiekal pachaem” —chiyaxaelon, o, jumchiyaxaelon: “Japon aton chiekal pachaema-el” —chiyaxael Dios kaenanula

jiwliajwa, Jesús pejwɰajan naexasitiliajwa. **12** Kaen Dios waelt pejjamechan xatis japox naexasisliajwas. Japonbej juez. Samata, japon Dios, kaen, xajɰp jiw bu'weliajwa, pomatkoicha duilaliajwapi Diosxotse. Xajɰpbejpon babejchow to'aliajwa japi kastikaliajwas pomatkoicha. Samata, Dios tapae-el xamal jɰmchiliajwam asew Jesús pejwɰajan naexasitiliajwa: “Japi jiw chiekal pachaema-el xot, Dios kastikaxaespi” —chiliajwam.

Xatis matabija-esalpox asamatkoi jachiyaxael xatisliajwa

13 ¡Chiekal naewe'e ampox! Xamalxot asew jiw jɰm-aech: “Amwɰtjel, o, kandiawa, fulaeyaxaes asapaklowax poxade. Jaxotde kaewaech chatoepaxaes. Jaxotde xabich mowaxaes wejew. Xabich plata kanaxaes” —aech asew jiw xamalxot. **14** ¡Xamal jasox nabej jɰm-aech!, chiekal matabija-emil xot kandiawa jachiyaxaelpox xamalliajwa! Matabija-emilbej, achamatkoi tɰpaxaelam. Kandiawasap itnoj nakola. Pe kamta toep. Me-ama itnoj kamta toep, xamalbej jachiyaxaelam, asamatkoi tɰpaxaelam wɰt. **15** Asamatkoi, xamal nejchaxoelam wɰt isaxaelampoxliajwa, jɰm-amde: “Dios naktapaei wɰt, laelpaxaes. Nabichaxaesbej. Ja-el wɰt, isaxaes asax pachaempox” —amde! **16** Pe nakiowa, xamal najut nejchaxoelam: “Xan matabijtax isaxaelenpox. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —am, nejchaxoelam wɰt. Japox nejchaxoelax pachaema-el, nejchaxoela-emil xot Dios nejxasinkpox. **17** Aton matabijt wɰt pachaempox isliajwa, pe is-el wɰton, ja-aech wɰt, japon aton pejbɰ'wɰajnaxael Diosliajwa.

Santiago lelpox ampawɰajan naewɰajnalialjwa kimaeya

5 Xamal kimaenkampim, ¡chiekal naewe'e ampa-naewɰajnaxan! ¡Amwɰtjel noem! ¡Noem, asamatkoi xabich nabijasaxaelam xot! **2** Nejew tamejampi toepaxael. Nejew ponan xabich itxaeyaxaesbej. **3** Nejew oro, platabej, asnadut wɰt, japoxan jiw taen wɰt, japi matabijaxael xamal nejew xanbich-emilpox kajachawaesliajwam jiw kijila. Samata, Dios xamal xabich kastikaxael, nejew xabich asbuan jɰmch tamejam xot najutliajwa. **4** Jiw nabistpi nejew lulaxot, xamal japi mos-emil. Japi chapaei asew jiwxot xamal naekichachajbampox japi jiw. Samata, wajpaklon Dios, xajɰpon puexa isliajwa, japon jɰmtaen nabistpi xamalliajwa jɰm-aechpoxan. **5** Xamal laelpam wɰt, najut isasiampoxan isfulam. Samata, xamal, me-ama pak,

xabich dalpi wut pachaem xua'asliajwas, ja-am xamal, mox pawuajna xot Dios xamal kastikaliajwa. **6** Xamal jiw tasalam, bu'wuajanjilpi. Japi jiw xamal jumnos-el wut, xamal pabam wut, chiekal kijtam japi jiw.

Jesucristo pejme pasaxoekpox ampathat poxasik

7 Takoew, ixamal piach wuajnawesfulde wajpaklon pasaxoekpox! Jiw, pejlulanpi, wuajnawesful, matxoelapej-iam thilan wut pelaliajwa pejlulantat. Do jawux, pelapi wuajnawesful asamatkoi jolaliajwa. **8** Xamalbej kofaximil naexasitampox Jesús pejwuajan. iPiach wuajnawesfulde chalechkal Jesús pejme pasaxoekpox!

9 Takoew, inabej jum-aeché' babejjamechan nakaewaliajwa, asew xamalxotpiliajwa, xamal bu'wuajanjilaliajwam Diosxot! iJasoxan nabej jum-aeché'! Mox pawuajna Dios jumchiliajwa kaenanula jiw babijaxan ispiliajwa. **10** Takoew, inejchaxoelde profetasliajwa, chajia laelpiliajwa! Japi chiekal Dios xanaboeya, nabijasful wut, asew jiw babijaxan is wut japiajwa, japi naewuajan wut Dios buxto'aspoxan. Japi nabijatpox malecha-esal. Samata, japi boejtaliat, piach nabijat wut. iXamalbej jachiyaxaelam! **11** Jiw nabijasful wut asew jiw pijaxtat, nakiowa Dios xanaboefajful wut, japi jiw nejchachaemil. Xamal wultaenambej Job xabich chajia nabijatpox. Ja-aech wut, japon nakiowa Dios xanaboefjful. Matabijambej, Job nabijasful wut, Dios xabich kajachawaesfulas, xabich beltaens xoton.

12 Takoew, xan lelaxaelenpox kaes pejme pachaem xamal chiekal naexaxisliajwam. Asew jiwliajwa jum-am wut, ijum-amde diachwuajnakolaxpoxkal! Samata, jumduwam wut isaxaelampoxan, ijum-amde jumduwampoxkal! iKaes pejme asaxan xamal nabej jum-aeché', asew jiw xamal naexaxisliajwa jumduwampoxan! Samata, inabej jum-aeché'bej: “Xan diachwuajnakolax isaxaelen jumdutxpo, Dios najumtaen xot” —nabej aeché'! Japox isaxaelam wut, ikamta chiekal jum-amde: “iXan diachwuajnakolax japox isaxaelen!” —amde! Japox jum-am wut, ijapox chiekal isde! Japox is-elasiam wut, ikamta chiekal jum-amde: “iXan japox isaxinil!” —amde! Ja-am wut, Dios xamal kastikaxil, jumduwampoxanliajwa.

13 Kaen xamalxot nabijat wut, ijapon pajut Dios nej kawuajne! Kaen xamalxot nejchachaemlaful wutbej, japon

jajuw wut, jumchiyaxael: “Dios, xam xabich pachaemam” —chiyaxaelon. **14** Kaen aton xamalxot bə'xaenk wut, ijapon aton asan nej bəxtə'a wullalaeliajwapon ancianos, japi naexasiti Jesús pejwəajan tataeɸlpi! Ancianos pat wut, japi ancianos Dios kawəajna xael bə'xaeyan boejthulaliajwas. Ancianos olivosimint bə'joelaxaelpibej bə'xaeyan, Dios kawəajan wuti. **15** Japi ancianos Dios kawəajan wut, nejchaxoelaxaeli: “Ampon, bə'xaeyan, diachwəajnakolax Dios boejthulsaxaeson” —aech wuti, nejchaxoel wut, diachwəajnakolax bə'xaeyan boejthulaxaes. Dios beltaeyaxaesbejpon majt babijaxan ispoxanliajwa. **16** Samata, japon bə'xaeyan babijaxan majt is



(Santiago 5.13–18)

wut, chapaeyaxael ancianos jumtaeliajwa japi Dios kawəajnalialjwa. Ja-aech wut, bə'xaeyan boejthulaxaes bə'xaenkprox. Aton, pachaempon Diosliajwa, japon xabich Dios kawəajan wut, Dios kajachawaesaxaeson. **17** Profeta Elías, me-ama xatis wut, ja-aechon. Chajiakolaxtat, japon Dios kawəajan wut, xabich kawəajan iam thilnasamata. Do jawəx, tres waechan y medio iam thilna-el. **18** Do jawəx, Elías pejme Dios kawəajan iam thilnaliajwa. Do ja-aech wut, iam thilan. Samata, muthapi chiekal naboela.

19 Takoew, xamalxot kaen aton Jesús pejwəajan naexasitprox koft wut, jasan xamalxot nej naewəajnason, japon aton pejme naexasisliajwa Jesús pejwəajan! **20** Jesús pejwəajan naexasitpon naewəajan wuton asan aton, japon kofsliajwa babijaxan ispoxan, ja-aech wut, japon aton, Jesús pejwəajan naexasitpon, kajachawaet asan aton nafa'asamata Diosliajwa, pomatkoicha japon aton dukaliajwa Diosxotse. Ja-aech wut, naewəajnaspon Dios beltaeyaxaeson xabich babijaxan ispoxanliajwa.